Księga Amosa

Rozdział 1

**1:1**

G3056
N-NPM
Λόγοι
Logoi
–

G301
N-PRI
Αμως,
Amos,
–

G3739
R-NPM
οἳ
hoi
–

G1096
V-AMI-3P
ἐγένοντο
egenonto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
νακκαριμ
nakkarim
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-PRI
Θεκουε,
Thekue,
–

G3739
R-APM
οὓς
hus
–

G3708
V-AAI-3S
εἶδεν
eiden
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G3604
N-GSM
Οζιου
Odziu
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G2448
N-PRI
Ιουδα
Iuda
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

–
N-PRI
Ιεροβοαμ
Ieroboam
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Ιωας
Ioas
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G4253
PREP
πρὸ
pro
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G2094
N-GPN
ἐτῶν
eton
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4578
N-GSM
σεισμοῦ.
seismu.
–

**1:2**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4622
N-PRI
Σιων
Sion
–

G5350
V-ANI-3S
ἐφθέγξατο
efthenksato
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3996
V-AAI-3P
ἐπένθησαν
epenthesan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3542
N-NPF
νομαὶ
nomai
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4166
N-GPM
ποιμένων,
poimenon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3583
V-API-3S
ἐξηράνθη
ekseranthe
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

–
N-NSF
κορυφὴ
koryfe
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
Καρμήλου.
Karmelu.
–

**1:3**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5140
A-DPF
τρισὶν
trisin
–

G763
N-DPF
ἀσεβείαις
asebeiais
–

G1154
N-GS
Δαμασκοῦ
Damasku
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5064
A-DPF
τέσσαρσιν
tessarsin
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G654
V-FPI-1S
ἀποστραφήσομαι
apostrafesomai
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G473
PREP
ἀνθ᾽
anth᾽
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G4249
V-IAI-3P
ἔπριζον
epridzon
–

–
N-DPM
πρίοσιν
priosin
–

G4603
A-DPM
σιδηροῖς
siderois
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1064
N-DSF
γαστρὶ
gastri
–

G2192
V-PAPAP
ἐχούσας
echusas
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-PRI
Γαλααδ·
Galaad;
–

**1:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1821
V-FAI-1S
ἐξαποστελῶ
eksapostelo
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

G2476
N-PRI
Αζαηλ,
Adzael,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G5207
N-GSM
υἱοῦ
hyiu
–

–
N-PRI
Αδερ·
Ader;
–

**1:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4937
V-FAI-1S
συντρίψω
syntripso
–

–
N-APM
μοχλοὺς
mochlus
–

G1154
N-GS
Δαμασκοῦ
Damasku
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1842
V-FAI-1S
ἐξολεθρεύσω
eksolethreuso
–

G2730
V-PAPAP
κατοικοῦντας
katoikuntas
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

–
N-GSN
πεδίου
pediu
–

G5607
N-PRI
Ων
On
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2629
V-FAI-1S
κατακόψω
katakopso
–

G5443
N-ASF
φυλὴν
fylen
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G435
N-GPM
ἀνδρῶν
andron
–

G5488
N-PRI
Χαρραν,
Charran,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G162
V-FPI-3S
αἰχμαλωτευθήσεται
aichmaloteuthesetai
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G4947
N-GSF
Συρίας
Syrias
–

–
A-NSM
ἐπίκλητος,
epikletos,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

**1:6**

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5140
A-DPF
τρισὶν
trisin
–

G763
N-DPF
ἀσεβείαις
asebeiais
–

G1047
N-GSF
Γάζης
Gadzes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5064
A-DPF
τέσσαρσιν
tessarsin
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G654
V-FPI-1S
ἀποστραφήσομαι
apostrafesomai
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G1752
PREP
ἕνεκεν
heneken
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G162
V-AAN
αἰχμαλωτεῦσαι
aichmaloteusai
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G161
N-ASF
αἰχμαλωσίαν
aichmalosian
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4672
N-PRI
Σαλωμων
Salomon
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4788
V-AAN
συγκλεῖσαι
synkleisai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2401
N-ASF
Ιδουμαίαν·
Idumaian;
–

**1:7**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1821
V-FAI-1S
ἐξαποστελῶ
eksapostelo
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5038
N-APN
τείχη
teiche
–

G1047
N-GSF
Γάζης,
Gadzes,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G846
D-GSF
αὐτῆς·
autes;
–

**1:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1842
V-FAI-1S
ἐξολεθρεύσω
eksolethreuso
–

G2730
V-PAPAP
κατοικοῦντας
katoikuntas
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G108
N-GSM
Ἀζώτου,
Adzotu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1808
V-FPI-3S
ἐξαρθήσεται
eksarthesetai
–

G5443
N-NSF
φυλὴ
fyle
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

–
N-GSF
Ἀσκαλῶνος,
Askalonos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1863
V-FAI-1S
ἐπάξω
epakso
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5495
N-ASF
χεῖρά
cheira
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-PRI
Ακκαρων,
Akkaron,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G622
V-FMI-3P
ἀπολοῦνται
apoluntai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2645
A-NPM
κατάλοιποι
kataloipoi
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G246
A-GPM
ἀλλοφύλων,
allofylon,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

**1:9**

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5140
A-DPF
τρισὶν
trisin
–

G763
N-DPF
ἀσεβείαις
asebeiais
–

G5184
N-GSF
Τύρου
Tyru
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5064
A-DPF
τέσσαρσιν
tessarsin
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G654
V-FPI-1S
ἀποστραφήσομαι
apostrafesomai
–

G846
D-ASF
αὐτήν,
auten,
–

G473
PREP
ἀνθ᾽
anth᾽
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

G4788
V-AAI-3P
συνέκλεισαν
synekleisan
–

G161
N-ASF
αἰχμαλωσίαν
aichmalosian
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4672
N-PRI
Σαλωμων
Salomon
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2401
N-ASF
Ιδουμαίαν
Idumaian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3403
V-API-3P
ἐμνήσθησαν
emnesthesan
–

G1242
N-GSF
διαθήκης
diathekes
–

G80
N-GPM
ἀδελφῶν·
adelfon;
–

**1:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1821
V-FAI-1S
ἐξαποστελῶ
eksapostelo
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5038
N-APN
τείχη
teiche
–

G5184
N-GSF
Τύρου,
Tyru,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**1:11**

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5140
A-DPF
τρισὶν
trisin
–

G763
N-DPF
ἀσεβείαις
asebeiais
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G2401
N-GSF
Ιδουμαίας
Idumaias
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5064
A-DPF
τέσσαρσιν
tessarsin
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G654
V-FPI-1S
ἀποστραφήσομαι
apostrafesomai
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G1752
PREP
ἕνεκα
heneka
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1377
V-AAN
διῶξαι
dioksai
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4501
N-DSF
ῥομφαίᾳ
romfaia
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G80
N-ASM
ἀδελφὸν
adelfon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3075
V-ANI-3S
ἐλυμήνατο
elymenato
–

G3388
N-ASF
μήτραν
metran
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G726
V-AAI-3S
ἥρπασεν
herpasen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3142
N-ASN
μαρτύριον
martyrion
–

–
N-ASF
φρίκην
friken
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3731
N-ASN
ὅρμημα
hormema
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5442
V-AAI-3S
ἐφύλαξεν
efylaksen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3534
N-ASN
νεῖκος·
neikos;
–

**1:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1821
V-FAI-1S
ἐξαποστελῶ
eksapostelo
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
Θαιμαν,
Thaiman,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G5038
N-GPN
τειχέων
teicheon
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**1:13**

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5140
A-DPF
τρισὶν
trisin
–

G763
N-DPF
ἀσεβείαις
asebeiais
–

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
–

–
N-PRI
Αμμων
Ammon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G5064
A-DPF
τέσσαρσιν
tessarsin
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G654
V-FPI-1S
ἀποστραφήσομαι
apostrafesomai
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G473
PREP
ἀνθ᾽
anth᾽
–

G3739
R-GPM
ὧν
hon
–

–
V-IAI-3P
ἀνέσχιζον
aneschidzon
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1064
N-DSF
γαστρὶ
gastri
–

G2192
V-PAPAP
ἐχούσας
echusas
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

–
N-GPM
Γαλααδιτῶν,
Galaaditon,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

–
V-PAS-3P
ἐμπλατύνωσιν
emplatynosin
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3725
N-APN
ὅρια
horia
–

G846
D-GPM
αὐτῶν·
auton;
–

**1:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G381
V-FAI-1S
ἀνάψω
anapso
–

G4442
N-ASN
πῦρ
pyr
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5038
N-APN
τείχη
teiche
–

–
N-PRI
Ραββα,
Rabba,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2719
V-FMI-3S
καταφάγεται
katafagetai
–

G2310
N-APN
θεμέλια
themelia
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2906
N-GSF
κραυγῆς
krauges
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G4171
N-GSM
πολέμου,
polemu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4579
V-FPI-3S
σεισθήσεται
seisthesetai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G4930
N-GSF
συντελείας
synteleias
–

G846
D-GSF
αὐτῆς·
autes;
–

**1:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4198
V-FMI-3P
πορεύσονται
poreusontai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G935
N-NPM
βασιλεῖς
basileis
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G161
N-DSF
αἰχμαλωσίᾳ,
aichmalosia,
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2409
N-NPM
ἱερεῖς
hiereis
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G758
N-NPM
ἄρχοντες
archontes
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G846
D-ASN
αὐτό,
auto,
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

–
N-NSM
יהוה.
יהוה.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).